

English Worship Service

[Westminster Hall, 11:15 am]		[Pastor: Daniel J. Kim]	
Prelude	.....	Pianist	
* Call to Worship	.....	Pastor	
Praise & Worship	.....	Praise	
* Apostles' Creed	.....	Congregation	
* Doxology	.....	Congregation	
Congregational Prayer	.....	Gapsook Yoon (Kwonsa)	
Offering	.....	Congregation	
* Offering Hymn	.....	Congregation	
* Offering Prayer	.....	Pastor	
Welcome/Fellowship	.....	Congregation	
Scripture Reading	.....	Romans 6:4–5; Philippians 3:10–12	Pastor
Anthem	.....	Jerusalem Choir	
Sermon	.....	“Union with Christ”	Pastor
* Hymn	.....	341	Congregation
* Benediction	.....	Pastor	
* Lord's Prayer Song	.....	Congregation	
(* Please stand)			

“Union with Christ”

Two weeks ago, we commemorated the death and resurrection of our Lord Jesus Christ. This past week, in Korea, we commemorated the first year anniversary of the Sewol Ferry tragedy. In the light of such suffering and other sufferings that so many people go through, it is appropriate to continue our mediation on the dual theme of the cross and resurrection. When we proclaim “the cross and the resurrection,” we are first referring to the cross and resurrection of Christ. But we also reflect on the crosses that we bear and the resurrection power that we hope for. These two --HIS cross and resurrection and OUR cross and resurrection-- are intimately linked together by what may be termed “union with Christ” (*unio cum Christo*). It is only in our state of union with Christ that we may truly identify with the cross and resurrection of Christ. In order to better understand this concept of “union with Christ,” it is helpful to mediate on 3 particular prepositional phrases which are related to this concept. (1) “Through Christ” (*dia Christou*): It is only “through” what Christ accomplished on the cross and his subsequent resurrection that we are justified before God, forgiven of our sins, and adopted as God’ s children. Moreover, it is only “through Christ” that we are united with Christ, as we are engrafted into His body, the church. (2) “In Christ” (*en Christo*): It is in this relational unity with the person of Christ that we participate in all of Christ’ s life, which includes our participation in the death and resurrection of Christ. In other words, we cannot possibly experience true death to self/sin and true resurrection power apart from our state of union with Christ in his death and resurrection. (3) “With Christ” (*sun Christo*): Thus, if we are to experience the power of Christ’ s death and resurrection, then we must do so “with Christ,” and never alone. We must consciously submit ourselves to and align ourselves with Christ in all aspects of our spiritual life, including our death and resurrection. Thus, we can only die “with” the Lord and live “with” the Lord..

Announcements

- We warmly welcome all newcomers to our worship service.
- We invite you to join us for fellowship at Room 104 after the service.
- If you have any special prayer requests, please submit them in the prayer box located at the rear, so that we may pray for you.
- Sunday Study Groups are as follows:
 - 9:30 am (Room 104) - Leadership and Intercession (led by Pastor Daniel)
 - 12:00 pm (Room 104) - Children’ s Sunday School Class (led by Cing and Dashka)
 - 1:00 pm (Room 604) - Youth Bible Study (led by Hyejin Ryoo)
 - 1:00 pm (Room 104) - “Christian Doctrine” Study (led by Jimmy Eppley)
 - 1:00 pm (2nd floor) - “Christian Character” Study (led by Vung Zam Cing)
 - 1:00 pm (9th floor) - Mongolian Bible Study (led by Amaraa and Dashka)
 - 3:30 pm (Room 104) - Mongolian Korean Study (led by Kaori)
- Saturday English Class (Room 606), alternating between 12:30 pm and 6:30 pm (led by Richard Hammett and Jimmy Eppley)

예배 및 집회시간 안내

구 분		시 간	장 소
주 일 예 배	I 부 예 배	오전 9시	본 당 II,III,IV 층
	II 부 예 배 (영어동시통역)	오전 11시 20분	
	III 부 예배	오후 2시	
	찬 양 예 배	오후 5시	
	English Worship	오전 11시 15분	웨스트민스터 홀
	젊은이 예배	오후 1시 30분	
수 요 예 배	I 부 예 배	오전 11시	본 당 II,III 층
	II 부 예 배	오후 7시	
새 벽 예 배		오전 5시 30분(매일)	본 당 II 층
금 요 기 도 회		오후 8시	

교회학교 예배 및 부서안내

부 서		예배 및 분반공부시간	장 소	부 서		예배 및 분반공부시간	장 소
영아부(0세-24개월)	1부	오전 9시	영아부 403호	사 랑 부		오전 10시30분	102 호
유아부(25개월-5세)	2부	오전 11시20분	유아부 706호	소 망 부		오전 10시	603 호
유치부(6세-7세)	3부	오후 2시	유치부 702호	예바다부	예 배	오전 11시20분	603 호
유 년 부		오전 9시	701 호		성경공부	오후 2시-3시	603 호
초 등 부		오전 9시	601 호	장 년 부		오전 10시	본 당
유초등부 연합 2부예배		오전 11시20분	701 호	장 년 부(오후반)		오후 3시30분	702 호
꿈나무영여성풍스쿨		오후 4시	701 호	소요리문답부		오전 10시20분	903 호
어린이 찬양예배(주일)		오후 5시		신앙강좌부		오후 12시40분	601 호
어린이 수요일예배		오후 7시	603 호	새가족부	월일반	오전 10시20분	602 호
중 등 부		오전 9시	501 호		전입반	오후 12시40분	
고 등 부		오전 9시	101 호	세례교육부	1부	오전 10시20분	607 호
청년 1부		오후 1시30분	101 호		2부	오후 12시40분	
청년 2부		오후 1시30분	101 호	직분자양성부		오후 12시40분	606 호
디아스포라부		오후 1시	901 호	새가족환영부		오후 12시40분	802 호

우리의 비전 (vision)	① 세계 복음화(Evangelization of the whole world)	서울교회 QR코드 
	② 교회 천국화(Kingdomization of the whole church)	
	③ 문화 기독교화(Christianization of the whole culture)	

부 목 사 서명철 장석남 황 광 유문건 박영준 조원영 서준권	교육상담목사 양세라	전도사(전도담당) 배경애
교육목사 임규현 김안성 천재홍	협동목사 김철홍 원종전 김다니엘	
전도사(교육담당) 구본혜 장재원 정대는 이진광 고수는 , Vung Zam Cing		
선 교 사 강아곰 주하나, 권요셉-조에스터, 김모세-이하나, 김원호(동아시아), 전광혜(서아시아), 이은준 강해정, 바켓잔, 박병연(카자흐스탄) 스프로토바로이, 조남혜, (방글라데시), 이재율박병진, 전호진(캄보디아), 조범연-김화정, 우상식-김정옥(인도), 정상진-홍삼임(팔라우), 서광중-이성일(인도네시아), 손신일-민매라 (체코), 이재훈-박재연(마다가스카르), 김용진-황경혜(말라위), 김영호-서향정(러시아), 김민서-원혜옥(아르헨티나), 홍남기-김인규(우크라이나), 허창범-현미순(일본), 김광강-최사라(동남아시아), 김낙형 · 오정녀(케냐), 김태식, 윤왕모, 노신애, 이금순, 김명일, 김택수(군선교), 김종일-백순미(타카노동자), 탕, 썬, 코, 카, 마 이, 랑, 사무알, 레이, 난, 썬, 찻다, 사우, 키움, 랑, 흐라, 라베, 벤, 베에, 마웅, 차, 짜우, 미카엘(미얀마) 필리몬, 프르산도, 수레시, 수바쓰, 이경영, 알로롱, 비시누뽀도, 보디소프, 린롭, 수란존(방글라데시)		



천국시민 양성·만민에게 전도·빈약한 자 구제

대한예수교 장로회

SEOUL PRESBYTERIAN CHURCH

원로목사 Emeritus Pastor

이 종 윤

Lee Jong-Yun, Ph. D., D.D., D. D.

담임목사 Senior Pastor

박 노 철

Park, No Cheol

135-835 서울특별시 강남구 대치동 210

210 Daechi-dong Gangnam-gu Seoul, Korea

Tel.558-1106 / Fax.558-2107

http://seoulchurch.or.kr

“내 영을 부어 주리니” ("I Will Pour Out My Spirit ")

- 행 2:14-21

사랑하는 성도 여러분, 지금 우리가 살고 있는 시대를 일컬어 성령시대, 복음시대, 은혜의 시대라고 합니다. 성령님은 이미 오셨고, 은혜의 복음을 땅 끝까지 이르러 증거하시는 일을 계속 하고 계신 것입니다. 또한 각 사람에게 임하여서 그 사람의 생애를 진히 인도하시고 계십니다.
합한 이 세상에서 성도로서 살아갈 때, 성령의 인도하심을 더 가까이 경험하며 살아가기 위해 우리에게는 성령 충만함이 필요합니다. 그렇다면 성령의 충만함을 받은 자는 어떤 모습으로 인생을 살아가게 될까요?
오늘 본문 말씀을 통해, 성령으로 충만했던 베드로의 두 가지의 특징을 함께 살펴보고 하늘의 만나를 나누고자 합니다.

1. 두려움을 모르는 담대한 인생을 살아간다는 것입니다.

사랑하는 성도 여러분, 어떤 인생이 참으로 비참하고 불행한 인생인지 아십니까? 그것은 두려움 가운데 사는 인생입니다. 두려움 가운데 살다보면 결국 마음이 우울해집니다. 겉으로는 웃고 있지만, 마음 안은 너무도 어둡고 우울합니다. 베드로가 그랬습니다. 그는 두려웠고, 온갖 미래에 대한 걱정과 근심 가운데 있었습니다. 그러던 그가 성령으로 충만하게 된 이후에 변했습니다. 이전에는 어린 여자아이 한명 앞에서도 두려워 예수님을 부인하던 그가, 성령 충만해지니까 온 유대인들과 예루살렘에 있는 모든 사람 앞에서 담대히 예수님을 전하고, 그로 인해 고난 당하고 능욕을 받아도 그 자체를 영광스럽게 생각하며 기뻐하게 되었습니다. 두려움은 사람을 불행하고 비참하게 만드지만, 반면에 담대한 마음은 사람을 열정적이고, 기쁘고 행복하게, 즉 이 세상 가운데 참 천국을 경험하게 만든다는 사실을 잊지 않으시길 바랍니다.

2. 꿈과 환상과 비전의 사람이 된다는 것입니다.

베드로는 요엘 선지자의 글을 인용하여, ‘자녀들은 예언할 것이고, 젊은이들은 환상을 볼 것이며, 나이가 많은 노인들도 꿈을 꾸게 된다고 말합니다. 한 마디로, 성령 충만한 삶은 비전의 인생을 살게 될 것이라는 의미입니다. 성령 충만한 사람의 첫 번째 특징은 두려움이 없는 담대한 마음이라고 했습니다. 그런데 이런 담대한 마음과 비전의 인생을 사는 것은 사실상 동일한 것입니다. 분명한 비전이 있다면, 그것을 이루기 위해 담대한 인생을 살아갈 수 있기 때문입니다. 성령의 충만함을 받으면, 우리들의 자녀들이 예언을 하고 우리의 청년들이 환상을 보게 됩니다. 요즘같이 힘든 세상에서도 성령 충만하면 우리의 젊은 세대들이 미래의 꿈을 보고 또한 꾸게 된다는 것입니다. 환경이 꿈을 주는 것이 아닙니다. 시대가 꿈을 주는 것도 아닙니다. 그 꿈은 성령님께서 주시는 것입니다. 또한 성령의 충만함을 받으면, 나이가 많으신 노인들도 꿈을 꾸게 됩니다. 75세의 아브라함이 본토 친척 아버의 집을 떠나 가나안 땅이라는 꿈을 바라본 것처럼, 80세의 모세가 그 위대한 Exodus, 이스라엘 백성을 출애굽 시키는 꿈을 꾸 것처럼 우리 노인들도 꿈을 꿀 수 있게 되는 것입니다.

맺는 말

사랑하는 성도 여러분, 오늘 본문 17절은 ‘하나님이 말씀하시기를 말세에 내가 내 영을 모든 육체에 부어주리니’라고 말씀하고 있습니다. 여기에서 기록된 ‘말세’라는 시간은 예수 그리스도의 십자가 사건 때부터 예수 그리스도께서 재림하실 때까지를 의미합니다. 즉 지금 우리는 하나님께서 부어주시는 성령 충만함을 받을 말세에 땅을 살고 있는 것입니다. 또 오늘 본문 가운데 가장 중요한 표현이 하나 있다고 한다면, 그것은 ‘부어 주신다’는 말씀입니다. ‘부어 주신다’는 말씀은 아낌없이, 충만하게, 넘치도록 하나님의 영, 성령을 폭포수처럼 부어주시겠다는 의미입니다. 이는 바로 우리로 하여금 두려움을 모르는 담대한 마음을 갖게 하시고, 꿈과 비전과 목적으로 충만한 인생을 살게 하시고, 그리하여 우리가 누릴 수 있는 가장 영광스럽고, 아름답고, 기쁘고 행복한 삶을 살게 하실 것이라는 언약입니다. 우리 모두가 간절히 기도하십시오 성령의 충만함을 받아, 이런 주님의 은혜와 복을 마음껏 누리시는 복된 백성들이 되시기를 주님의 이름으로 간절히 소원합니다.

지난 주 박노철 목사 설교요약

“하나님은 영이시니 예배하는 자가 영과 진리로 예배할지니라” (요 4:24)

주 일 예 배

Sunday Worship Service

	시 간	인 도	기 도
	Time	Presider	Prayer
I	오전 9시	서준권 목사	이영기 장로
II	오전 11시 20분	서명철 목사	김영준 장로
III	오후 2시	장석남 목사	이관규 장로

찬 양 예 배

오후 5시

· 인도, 설교: 박노철 목사

목 도	다 함 께
성 시	인 도 자
찬 송	다 함 께
기 도	김광민 집사
성 경	인 도 자
찬 양	찬 양 대
설 교	설 교 자
특별찬양	말 은 이
* 찬 송	다 함 께
* 축 도	설 교 자
* 주기도송	다 함 께

수 요 예 배

I 부 오전 11시

II 부 오후 7시

· 인도, 설교: 박노철 목사

기 도	I 부: 장성자1 권사	II 부: 조순덕 권사
성 경	마 26:1-16	인 도 자
찬 양	찬 양 대	
설 교	"예수님을 향한 다양한 반응들"	설 교 자

새 벽 기도 회

오전 5시30분 본당

피아니스트: 이경화 · 홍혜란김양언

설 교	박노철 · 유문건 목사
-----	--------------

금 요 기도 회

오후 8시

본당 2층

설 교	천세종 목사
-----	--------

* 표는 회중 모두 일어서는 표입니다. ()는 통일찬송가 임니다.

◆ 너희 마음으로 주께 노래하며 찬송하라 (엡 5:19) ◆ CANTANTES ET PSALLENTE IN CORDIBUS VESTRIS DOMINO									
찬 양 대					헌 금 송				
예 배	찬양대	지휘자	오르가니스트	피아니스트	팀파니스트	찬양대	지휘자	피아니스트	
I 부	가브리엘	백경화	차주연	임아름	윤주일	가브리엘		임아름	
II 부	할렐루야	고성진	김현정11	김양언	윤주일	그레이스앤드벨	송재월		
III 부	임마누엘	류충기	김윤지	양경실	윤주일	아멘관현악단	임범창		
찬양예배	베들레헴	유태왕	최수황	박수강	특 별 찬 양				
영어예배	예루살렘	심상희		이승민1	오늘 찬양예배 특별찬양은 장애인 주일을 맞아 에바다부와 사랑부가 준비한 찬양으로 하나님께 영광 돌립니다.				
수요 I 부	호 산 나	구민영	김현정15	홍혜란					
수요 II 부	시 은	최유현	김진형	박승기					

하나님 중심·성경 중심·교회 중심

교 회 소 식

☛ 모 임

1. 사라 전도회 월례회 / 19일(주) 오후3시20분 502호

2. 전도회 헌신예배 특송 연습모임 / 19일(주) 오후4시 502호

3. 1교구, 16교구 연합모임 / 24일(금) 오전10시30분 501호

4. 전 도 / 19일(주) 주일전도 : 전교인(1,2,3부 예배 후)

주일은 예배드리고 전도하는 날입니다. 나가실 때 각 층 로비에 비치된
순례자와 전도지를 가지고 이웃 전도에 힘써 주시기 바랍니다.

21일(화) 오전 10시 70인전도대(대치삼성, 도곡역של, 롯데캐슬, 진달래, 대치 I -park, 삼성동힐스테이트, 개포주5)

오전 10시 70인전도대 화요기도팀(609호)

22일(수) 오전 10시 70인전도대 수요기도팀(609호), 문서전도팀(603호)

오후 1시 70인전도대 특례생 학부모 기도팀(903호)

오후 1시30분 70인전도대 수요노방팀, 리브가 전도회(607호)

오후 8시 70인전도대 수요일간팀, 스테반회(한티공원)

23일(목) 오전 10시 70인전도대(중점전도: 은마, 미도, 대치현대, 역삼라키, 국제, 개포주공6,7단지)

오전 10시 70인전도대 목요기도팀 603호(11시 202호)

24일(금) 오후 2시30분 70인전도대

25일(토) 오후 3시 70인전도대 토요노방팀, 발립 선교회(한티공원)

☛ 알 림

1. 새가족 등록 / 우리 교회에 처음 오신 분들을 예수님의 이름으로 환영합니다.

예배 후 목사님과과의 대화시간을 가지시기 바랍니다. (202호-칼빈홀)

2. Baby-sitting 운영 / 수요일예와 주일오후 찬양예배에 참석하는 유아를 위해 403호에서 아기를 돌보고 있습니다.(베들레헴 홀)

3. 영어동시통역 (통역: 김사라 권사) / 2부 예배 시 외국인을 위한 영어동시통역이 있습니다.

동시통역이 필요하신 분은 현관에서 안내위원들에게 Earphone을 받아 사용하신 후 반납해 주시기 바랍니다.

『Simultaneous interpretation earphones are available to help your service,
please ask an usher at the door to assist you』 (Interpreter : Sarah Kim)

4. 기도실 이용안내 / 기도와 모이기에 힘쓰는 우리교회는 교회당 3층에 기도실을 설치하여 성도 여러분이
항상 기도할 수 있도록 돕고 있습니다. 주 앞에 간절히 기도하시길 원하시는 성도 여러분의
많은 이용바랍니다. (-정소: 302-306호 ·이용시간: 평일 오전 9시 - 오후 6시)

* 단, 기도하는 것 이외의 용도로는 사용이 허락되지 않습니다.

5. 금일 세례식 실시 / 4월 세례식이 금일 4월19일(주일) 1,2,3부 예배 시 있습니다.

* 기타궁금사항은(607호 세례교육부)로 문의바람

뒷면으로 계속 ➡

“서울교회 새가족으로 오신 여러분을 진심으로 환영합니다”

성 명	다락방	소속부서	인도자	성 명	다락방	소속부서	인도자	성 명	다락방	소속부서	인도자
강혜정1	13-7	뵤뵤	화평팀	조유정1	3-14	루디아	재벳/강순영	이병찬	교육2국	중등부	화평팀
최순영	13-20	뵤뵤	화평팀	이은용	11-8	빌립	신지영	이채연1	교육2국	중등부	화평팀
박영민1	1-7	루디아	화평팀/해림	손준혜	교육2국	청년2부	해림/강규홍	정채운	교육1국	초등부	재벳/강순영
이득주	16-11	안드레	화평팀	김유정6	교육2국	청년1부	해림/최희연	오서연	교육1국	유아부	오태윤
장수은	16-11	루디아	화평팀	이다윤	교육2국	청년1부	화평팀	오수빈	교육1국	영아부	임현영

앞면에서 계속

6. 상담 안내 / 법률, 세무, 병무, 교육, 가정 상담을 실시하고 있습니다.

주일 오전 11시 30분-오후 1시 (310호) * 전화 예약 010-5779-1329

7. 의료 상담 / 백승만(성형외과) 주일 오전 10시30분 - 오전11시까지

1층 서적부에서 의료 상담 및 진료를 합니다. * 전화 예약 010-2902-5922

☛ 결 혼

1. 노홍륜 군(노영숙 집사, 박정신 집사의 장남)과 신은경 양(청년부 / 신영호, 이정운 집사의 장녀) /

25일(토) 오후1시 서울교회

‘그날’ 이후

한번 죽는 것은 사람에게 정한 것이요, 이후에는 심판이 있다는 말씀이 성경에 있다. 죽음 이후의 문제는 인생의 중요 관심사이면서도 현재에 바쁘다 보니 잊어버리고 사는 경우가 더 많은 것 같다. 문제는 그날 이후에 되어질 일이 그날에야 결정되는 것이 아니고 이미 이 세상에서 행할 일로 결판이 난다는 것이다. 심은 대로 거둔다는 것이다.

자녀의 진로 문제로 고민하며 염려하는 이들은 많지만 자식의 ‘그날 이후’의 문제에 관심과 정성을 기울이는 부모는 많지 않은 것 같다. 그날 이후에는 가치관의 변화가 생길 것이다. 이 세상에서 경시되던 하나님에 대한 인식이 절대적으로 가장 중요한 것으로 등장할 것이다.

그 날이 오기 전 하나님을 하나님으로 대접하고 경배하는 마음이 있어야 할 것이다.

-이종윤 원로목사 신앙칼럼 ‘순례자’에서

청 결	거룩한 하나님의 집을 청결하게 유지하기 위해 힘쓰시다.
유 지	교회에서 음식을 섭취는 만나 홀(801호)에서만 하시기 바랍니다.
에너지 절 약	불필요하게 전기를 켜놓은 복도와 화장실 전등을 끄시다. 방을 사용한 후 나올 때 반드시 전기(전등, 플러그, 마이크 등)를 끄고 나오시다.
주 일	주일은 예배와 전도하는 날입니다.
성 수	가급적 회의를 줄이시고 예배와 전도에 집중하시기 바랍니다.